



DET KONGELIGE  
KULTURDEPARTEMENT

Språkrådet  
Postboks 1573 Vika  
0118 OSLO

Deres ref

Vår ref

Dato

19/1342-12

19. desember 2019

## Statsbudsjettet 2020 – tildelingsbrev til Språkrådet

I dette brevet meddeler vi Stortingets budsjettvedtak og Kulturdepartementets styringssignaler for Språkrådet i 2020. [Prop. 1 S \(2019–2020\)](#) for Kulturdepartementet ble behandlet av Stortinget 10. desember 2019 på grunnlag av [Innst. 14 S \(2019–2020\)](#).

Hoveddokumenter og faste møter i styringsdialogen framgår av styringskalenderen, jf. vedlegg 3. Departementets styringssignaler gis alltid skriftlig. Språkrådet skal følge målene, forutsetningene og kravene i dette tildelingsbrevet, i vedleggene til brevet og i departementets instruks til virksomheten samt reglement for og bestemmelser om økonomistyring i staten.

Kulturdepartementet viser i den forbindelse til vårt brev av 29. oktober 2019 vedrørende endringer i bestemmelser om økonomistyring i staten fra 1. januar 2020, jf. også Finansdepartementets brev av 2. oktober 2019. Endringene i bestemmelsene gjør det nødvendig å oppdatere og videreutvikle instruksene som departementet har fastsatt for underliggende virksomheter. Departementet tar sikte på å oppdatere instruksene i løpet av første halvår 2020.

Brevet er disponert i følgende deler:

1. Mål for 2020
2. Andre forutsetninger og krav
3. Budsjettildeling for 2020
4. Rapportering
5. Styringskalender

Postadresse  
Postboks 8030 Dep  
0030 Oslo  
postmottak@kud.dep.no

Kontoradresse  
Grubbegata 1  
www.kud.dep.no

Telefon\*  
22 24 90 90  
Org.nr.  
972 417 866

Avdeling

Saksbehandler  
Elisabeth Stavem  
22 24 78 85

Sammen med brevet følger disse vedleggene:

- Vedlegg 1: Målstruktur for 2020
- Vedlegg 2: Krav til årsrapport for 2020
- Vedlegg 3: Styringskalender for 2020
- Vedlegg 4: Retningslinjer for økonomiforvaltning og kontroll for tilskuddsmottakere som får tildelt prosjekt-, investerings- eller engangstilskudd fra virksomheten
- Vedlegg 5: Retningslinjer for økonomiforvaltning og kontroll for tilskuddsmottakere som får tildelt driftstilskudd fra virksomheten
- Vedlegg 6: Oversikt over Stortingets fordeling av midlene på kap. 326, post 73

## **1. Mål for 2020**

### **1.1. Overordnede mål**

Departementet har i Prop. 1 S (2019–2020) redegjort for overordnede mål for kulturpolitikken, utfordringer og satsingsområder for 2020, se spesielt kapittel 1 i del I, og Programkategori 08.20 og kapittel 326 i del II. De overordnede målene er nye for 2020 og bygger på Meld. St. 8 (2018-2019) *Kulturens kraft. Kulturpolitikk for framtida* som ble lagt fram i 2018. Et av de overordnede kulturpolitiske målene er at vi skal ha et fritt og uavhengig kulturliv som styrker norsk språk, de samiske språkene, de nasjonale minoritetsspråkene og norsk tegnspråk som grunnleggende kulturbærere. Vi ber Språkrådet om å sette seg inn i de nasjonale kulturpolitiske målene og se sin virksomhet i sammenheng med disse.

### **1.2. Mål for Språkrådet**

Språkrådet er statens fagorgan i språkspørsmål. Hovedmålet for Språkrådet i 2020 er å fremme norsk språks status og bruk på utsatte samfunnsområder gjennom målrettede aktiviteter.

I budsjettet for 2020 har departementet videreført satsingen på arbeidet med grunnlagsressurser til utvikling av språkteknologi på bokmål, nynorsk og norske målføre. Språkrådet skal i samarbeid med Nasjonalbiblioteket følge opp satsingen, jf. virksomhetenes felles plan for samarbeid datert 16. august 2019.

På grunnlag av de overordnede målene har departementet fastsatt delmål og styringsparametere for Språkrådet i 2020. Se vedlegg 1.

### **1.3. Særskilte oppdrag for 2020**

#### **Endringer i aktivitets- og redegjørelsesplikten etter likestillings- og diskrimineringsloven**

Språkrådet skal jobbe aktivt, målrettet og planmessig for å fremme likestilling og hindre diskriminering på grunn av blant annet kjønn, etnisitet, funksjonsnedsettelse og seksuell orientering, se likestillings- og diskrimineringsloven §§ 24, 26 og 26 a. Språkrådet skal være i

forkant når det gjelder å identifisere likestillingsutfordringene i virksomheten og iverksette korrigerende tiltak.

Språkrådet må redegjøre for hvordan man arbeider for å operasjonalisere virksomhetens likestillingspolitikk til handling og hvordan virksomheten følger opp aktivitetspliktens fire trinn. Innen utgangen av 2021 må Språkrådet kartlegge lønnsforhold fordelt etter kjønn og redegjøre for resultatene fra kartleggingen, i henhold til de føringer som fremgår av Prop. 63 L (2018-2019). Kulturdepartementet vil komme tilbake til hvordan virksomheten skal rapportere på dette i årsrapporten for 2020 i løpet av januar 2020.

Offentlige myndigheter – i rollen som myndighetsutøvere og tjenesteytere – må jobbe aktivt, målrettet og planmessig for å fremme likestillingssituasjonen på eget forvaltningsområde. Dette betyr at Språkrådet må skaffe kunnskap om likestillingssituasjonen på alle diskrimineringsgrunnlag. Videre må virksomheten redegjøre for hva de gjør for å integrere hensynet til likestilling i myndighetsutøvelsen, plan- og strategiarbeidet, budsjetteringen og tjenesteytelsen.

### **Klima- og miljøtiltak**

Regjeringens klima- og miljøpolitikk bygger på at alle samfunnsaktører har et selvstendig ansvar for å legge miljøhensyn til grunn for aktivitetene sine og for å medvirke til at de nasjonale klima- og miljømålene nås. De nasjonale målene er knyttet opp mot naturmangfold, kulturminner og kulturmiljø, friluftsliv, forurensning, klima og polarområdene. For mer detaljert informasjon, se Prop. 1 S (2019-2020) Klima- og miljødepartementet. Det bes om at Språkrådet rapporterer på klima- og miljøtiltak i årsrapporten for 2020.

## **2. Andre forutsetninger og krav**

### **2.1. Fellesføringer som gjelder for alle statlige virksomheter i 2020 – regjeringens inkluderingsdugnad**

Språkrådet skal arbeide for å utvikle rutiner og arbeidsformer for å nå målene for regjeringens inkluderingsdugnad. Språkrådet skal i årsrapporten rapportere på hvordan rekrutteringsarbeidet har vært innrettet for å nå målet om 5 pst., vurdere eget arbeid opp mot målene og omtale utfordringer og vellykkede tiltak. En virksomhet som har hatt nytilsetninger i faste eller midlertidige stillinger i 2020, skal rapportere i årsrapporten om antallet med nedsatt funksjonsevne eller hull i CV-en, sammen med nytilsetninger i faste og midlertidige stillinger totalt. Språkrådet som er en liten virksomhet med et begrenset antall nyansettelser per år, må vise spesiell varsomhet i rapporteringen av hensyn til personvernet. Språkrådet skal rapportere i henhold til veiledningen som er publisert høsten 2019. Veilederen inneholder også informasjon om personvern. For nærmere orientering om fellesføringen vises det til Rundskriv H-6/19 fra Kommunal- og moderniseringsdepartementet.

## **2.2. Personalpolitikk**

Departementet forutsetter at Språkrådet til enhver tid har riktig bemanning og kompetanse slik at oppgavene blir utført på best mulig måte. Språkrådet skal sikre og ivareta et forsvarlig arbeidsmiljø og forebygge og redusere sykefravær, herunder hindre trakassering og annen utilbørlig oppførsel, i tråd med arbeidsmiljølovens krav. Virksomheten skal ha rutiner for intern varsling av kritikkverdige forhold, i samsvar med arbeidsmiljøloven § 2 A-3.

Språkrådet skal stille samme krav til sine tilskuddsmottakere, jf. punkt 3.1.1.

## **2.3. Lærlinger**

Regjeringen har satt ambisiøse mål for inntak av lærlinger i offentlige virksomheter. Som virksomhet med under 100 ansatte har Språkrådet ikke krav på seg til å ta inn lærlinger. Språkrådet oppfordres likevel til å vurdere muligheten for å knytte til seg lærlinger.

## **3. Budsjettildeling og fullmakter**

Kulturdepartementet stiller følgende budsjettammer til disposisjon for Språkrådet i 2020:

### **3.1. Utgifter**

Utgiftene knyttet til det planlagte aktivitetsnivået, inkludert nye tiltak som man vil sette i gang i 2020, må dekkes innenfor den tildelte budsjettammen. I disposisjonsplanen må det derfor innarbeides dekning for alle utgifter som vil påløpe i budsjettåret i henhold til de aktivitetene som virksomheten har planlagt for 2020.

#### **Kap. 326, post 01 Driftsutgifter: kr 40 480 000**

Kr 750 000 av rammen skal gå til utvikling av et e-læringskurs om stedsnavnloven.

Kr 900 000 til arbeidet med grunnlagsressurser til utvikling av språkteknologi på norsk som ble lagt inn i bevilgningen til Språkrådet for 2019, er videreført i 2020.

Rammen under post 01 inkluderer midler til dekning av merutgifter som følge av lønnsoppgjøret 2019.

For budsjettering og regnskapsføring av merverdiavgifter og pensjonsutgifter vises til hhv. til Finansdepartementets rundskriv [R-116](#) og [R-118](#).

#### **Kap. 326, post 73 Språkorganisasjoner: kr 32 310 000**

#### **Kap. 326, post 75 Tilskudd til ordboksarbeid: kr 5 500 000**

### 3.1.1. Forutsetninger for disponering av tilskuddsmidlene

#### Kap. 326, post 73

Språkrådet har ansvar for den administrative forvaltningen av tilskudd til språkorganisasjoner og språktiltak under kap. 326, post 73. Det betyr at Språkrådet skal sende tilskuddsbrev, utbetale det tilskuddet som Stortinget fastsetter, og innhente og vurdere budsjettsøknad, rapport og regnskap fra tilskuddsmottakerne. Språkrådet skal levere en vurdering av budsjettsøknader for 2021 og rapporter for 2019 til Kulturdepartementet innen 20. april 2020. Stortingets endelige fordeling av bevilgningen på posten i 2020 framgår av vedlegg 6 i dette brevet.

Språkrådet forvalter tilskuddsordningen for innsamling og registrering av stedsnavn i tråd med oppdragsbrev fra departementet datert 14. mars 2014.

Språkrådet må ha interne retningslinjer for hvordan arbeidet med tilskuddsforvaltningen innrettes, herunder rutiner for innhenting og behandling av søknader og rapportering, og hvordan vedtak om tildeling gjøres. Retningslinjene skal være i tråd med regler fastsatt i Bestemmelser om økonomistyring i staten, kap. 6. Se også punkt 3.13 Kulturdepartementets instruks om økonomi- og virksomhetsstyring til Språkrådet.

I tilskuddsbrev til tilskuddsmottakere, eller i eget vedlegg til tilskuddsbrevet, skal det presiseres vilkår for tilskuddet, krav til rapportering og opplysninger om eventuelle kontrolltiltak. Departementets egne retningslinjer for tilskuddsmottakere er lagt ved dette brevet. Språkrådet kan benytte disse, eller bruke dem som eksempel til å utarbeide egen retningslinjer.

Språkrådet skal stille krav til tilskuddsmottakerne om å sikre og ivareta et forsvarlig arbeidsmiljø m.v, jf. punkt 2.3 i dette brevet.

#### Kap. 326, post 75

Det er bevilget kr 5 500 000 til revisjon av *Bokmålsordboka* og *Nynorskordboka*. Språkrådet har ansvar for å utbetale midlene til Universitetet i Bergen.

Midlene som ble innarbeidet under post 01 for dekning av Språkrådets utgifter knyttet til prosjektet i 2019 (kr 800 000), er videreført i 2020 under tildelingen på post 01.

Revisjonsprosjektet skal omtales i Språkrådets årsrapport for 2020.

## 3.2. Inntekter

### Kap. 3326, post 01 Ymse inntekter: kr 62 000

Dersom inntektene under inntektspostene som er omtalt ovenfor blir mindre enn budsjettert, innebærer dette at rammen under de aktuelle utgiftspostene må reduseres tilsvarende mindreinntekten.

## 3.3. Budsjettfullmakter

### 3.3.1. Merinntektsfullmakt

For 2020 har Språkrådet fullmakt til å overskride driftsbevilgningen under kap. 326, post 01 mot tilsvarende merinntekter under kap. 3326, post 01, jf romertallsvedtak II s. 185 i [Prop. 1 S \(2019–2020\)](#).

Merinntekt som gir grunnlag for overskridelse skal også dekke merverdiavgift knyttet til overskridelsen, og berører derfor også kap. 1633, post 01 for de statlige forvaltningsorganene som inngår i nettoordningen for merverdiavgift.

Merinntekter og eventuelle mindreinntekter tas med i beregningen av overføring av ubrukt bevilgning til neste år.

### 3.3.2. Fullmakter som det er nødvendig å søke om å benytte

Språkrådet må i hvert enkelt tilfelle søke Kulturdepartementet om samtykke til å benytte seg av følgende budsjettfullmakter:

- Overføring av ubrukt driftsbevilgning fra et år til neste, jf. Bevilgningsreglementet § 5 tredje ledd og Finansdepartementets rundskriv R-110 pkt. 2.5.
- Overskridelse mot innsparing i løpet av de fem følgende budsjettår, jf. Bevilgningsreglementet § 11 og Finansdepartementets rundskriv R-110 pkt. 2.6.
- Omdisponering fra driftsbevilgninger til investeringsbevilgninger, jf. Bevilgningsreglementet § 11 og Finansdepartementets rundskriv R-110 pkt. 2.5.
- Det vises for øvrig til departementets instruks om økonomi- og virksomhetsstyring for utdypende omtale av fullmakter på økonomi- og personalområdet.

## 4. Rapportering

### 4.1. Regnskapsrapport per 31. august 2020

Departementet vil be om en særskilt regnskapsrapport per 31. august 2020, der det i tillegg til forbruket per 31. august også skal angis planlagt forbruk for resten av året. Departementet vil senere sende ut retningslinjer for utarbeiding av en slik rapport.

## **4.2. Årsrapport for 2020**

Virksomheten skal ved utgangen av hvert budsjettår utarbeide en egen årsrapport. Årsrapport og årsregnskap skal utarbeides etter en felles struktur for alle statlige virksomheter, jf. pkt. 1.6.1 i Bestemmelser om økonomistyring i staten.

Årsrapporten for 2020 utarbeides som eget dokument og sendes til Kulturdepartementet, med kopi til Riksrevisjonen, innen 15. mars 2021.

For nærmere omtale av kravene til årsrapporten vises det til vedlegg 2. I henhold til pkt. 1.6.1 i Bestemmelser om økonomistyring i staten skal departementet i samråd med virksomheten avtale nærmere konkret omfang og innhold i årsrapportens del I–V. Departementet vil ta dette opp i styringsdialogen med virksomheten.

## **5. Styringskalender for 2020**

Vedlagt følger styringskalender for 2020.

Med hilsen

Steinar Lien (e.f.)  
ekspedisjonssjef

Elisabeth Stavem  
seniorrådgiver

*Dokumentet er elektronisk signert og har derfor ikke håndskrevne signaturer*

Kopi

Riksrevisjonen

## Vedlegg 1 til foreløpig tildelingsbrev 2020 - Hovedmål, resultatmål og resultatindikatorer for Språkrådet 2020

**Hovedmål**, jf Prop. 1. S 2020: Språkrådet skal gjennom målrettede aktiviteter fremme norsk språks status og bruk på utsatte samfunnsområder.

Dette innebærer:

- å styrke norsk språks status og bruk i samfunnet (statusmålet)
- å fremme norsk som et godt og velfungerende kultur- og brukspråk (korpusmålet)
- å sikre det språklige mangfoldet og språkbrukernes interesser (språkbrukermålet)

	<b>Delmål</b>	<b>Styringsparametere</b>	<b>Resultatmål fastsatt av virksomheten</b>
1	Språkrådet skal bidra til at det sektorovergripende prinsippet i språkpolitikken blir ivaretatt	<ul style="list-style-type: none"><li>- Språkrådet arbeider for at statsorgan følger norsk rettskriving, målloven, stedsnavnloven og rutiner for navnelaging i staten.</li><li>- Språkrådet bygger nettverk og samarbeidsforum med statsorganer og virksomheter som er sentrale for implementeringen av den norske språkpolitikken for å øve strategisk innvirkning på relevante sektorer.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Delansvar for gjennomføring av språkpolitikken er plassert i tråd med oversikt over ansvarsområder utarbeidet av Språkrådet</li><li>• Språkrådet arbeider med at universitets- og høgskolesektoren forvalter ansvaret stitt for fagspråk og terminologi. Språkrådet arbeider for at enhetlig terminologi er tilgjengelig i en felles termportal og felles datakatalog for det offentlige.</li><li>• Etter at Stortinget har vedtatt språkloven er det distribuert informasjon om loven med tilpasset oversikt over implikasjoner for det enkelte feltet, og med særlig vektlegging av offentlig sektors ansvar for nynorsk. Alle virksomheter i staten skal være kjente med språkloven og de konsekvensene den har for deres arbeid.</li></ul>



2	Språkrådet skal arbeide for sikring av norsk språk på samfunnsområder der språket er under særlig press	<p>- Språkrådet observerer og analyserer aktuelle utviklingstrekk og utfordringer i det norske språksamfunnet og kan utarbeide forslag til hvordan samfunnet kan møte disse utfordringene.</p> <p>- Språkrådet skal bidra til samordning og videreutvikling av arbeidet med terminologi.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Språkrådet følger opp at universitetene og høyskolene tar ansvar for utvikling av norsk fagspråk og terminologi.</li> <li>• Språkrådet arbeider for at alle deltakere i norsk arbeidsliv skal ha tilgang til fellesspråket norsk.</li> <li>• Språkrådet arbeider for at termbanken ved UiB får grensesnitt for innlegging, visning og nedlasting av terminologiresurser.</li> <li>• Språkrådet arbeider for å få etablert et terminologisk fagmiljø ved UiB.</li> <li>• Språkrådets e-læringskurs i terminologi er ferdig utviklet, lansert og tatt i bruk.</li> </ul>
3	Språkrådet skal arbeide for at offentlige og private virksomheter i Norge får økt tilgang til, og tar i bruk, teknologiske språkressurser på norsk	- Nasjonalbiblioteket og Språkrådet skal samarbeide om en språksatsing som styrker bruken av bokmål, nynorsk og talemål i både offentlige og private digitale tjenestetilbud	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Språkrådet arbeider for at alle digitale tjenester skal være tilgjengelige på nynorsk og bokmål ved å samarbeide med Språkbanken om å gjøre språklige grunnlagsressurser tilgjengelige.</li> <li>• Språkrådet etablerer et nettverk av språkteknologi-utviklere og gjør en årlig behovskartlegging.</li> <li>• Språkrådet gjennomfører en kartlegging av ønsker og behov for bruk av velferdsteknologi i det offentlige.</li> </ul>
4	Språkrådet skal arbeide for et bedre og klarere forvaltningsspråk	- Språkrådets kurs og veiledningsvirksomhet overfor forvaltningen er videreutviklet og på riktig nivå.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utvalgte sektorer (UH-sektoren og helsesektoren) har fått tilbud om brei språkrådgivning (terminologi, klarspråk, nynorsk), for å sikre bedre resultater av rådgivningen.</li> <li>• Løsning for automatisk innhøsting av målbruksdata er testet og klar til bruk.</li> </ul>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det er gitt lovspråkhjelp til utvalgte departementer (KD, HOD, ASD), i stedet for hjelp til enkelte lovtarbeider.</li> </ul>
5	Språkrådet skal sørge for en samordnet og effektiv behandling av stedsnavnssaker	<p>- Det er etablert ny organisering av og ens praksis i stedsnavntjenesten i samsvar med ny stedsnavnlov</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Et nytt e-læringskurs i stedsnavnarbeid er ferdig og i bruk ute i kommuner og fylkeskommuner.</li> <li>• Det er jevnlig møter mellom stedsnavnrådgiverne for å samordne navnerådgivningen.</li> <li>• Språkrådet og Kartverket møtes jevnlig for å avklare roller og vurdere arbeidsoppgavene hos de to institusjonene.</li> <li>• Fagrådet for stedsnavn er etablert som en fast ordning, og språkrådsstyret har vedtatt mandatet til det nye fagrådet.</li> <li>• Språkrådet får utarbeidet et forslag til endringer i forskrift om stadnamn, slik at den er tilpasset den nye stedsnavnloven.</li> <li>• Det er på plass utfyllende regler for skrivemåten av kvenske stedsnavn.</li> </ul>
6	Språkrådet skal styrke kunnskapen i samfunnet om rettskrivningsnormer og god og korrekt språkbruk	<p>- Arbeidet med revisjon av Bokmålsordboka og Nynorskordboka skjer i henhold til framdriftsplan</p> <p>- Det gjøres en løpende vurdering av normeringsspørsmål i revisjonen av Bokmålsordboka og Nynorskordboka.</p> <p>- Rettskrivingen formidles gjennom tiltak som når mange.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det er på plass en flerårig plan for systematisk gjennomgang av skriveregler, og arbeidet er påbegynt. Skrivereglene gjøres kjent på nettsidene gjennom lynlæringstiltak</li> <li>• Arbeidet med Språkrådets svarbase er prioritert, og det er gjort en vurdering av om materialet egner seg for app-visning.</li> </ul>

7	Språkrådet skal bidra til styrket nordisk samarbeid med utgangspunkt i den nordiske språkdeklarasjonen	- Språkrådet bidrar til å følge opp Nordisk språkdeklarasjon.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arbeidsplanen Språkrådet har utviklet for Nettverket av språknemndene i Norden (vedlegg), settes i verk.</li> <li>• Språkrådet har sammen med de andre nordiske språknemndene vært involvert i arbeidet med revisjon av den nordiske språkdeklarasjonen.</li> </ul>
8	Språkrådet skal arbeide for å synliggjøre og styrke norsk tegnspråk, kvensk, romani og romanes	<p>- Språkrådet arbeider for bedre kjennskap til de nasjonale minoritetsspråkene og norsk tegnspråk i språkopplæringen i skolen</p> <p>- Språkrådet følger opp de tiltak i <i>Målrettet plan for kvensk</i> som virksomheten er gitt ansvar for</p> <p>- Språkrådet styrker det tegnspråkfaglige samarbeidet med relevante aktører</p> <p>- Språkrådet arbeider for dokumentasjon av romani og romanes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Språkrådet arbeider for et tettere samarbeid med knutepunktskoler for tegnspråk og andre viktige utdanningsarenaer for tegnspråk.</li> <li>• Språkrådet tar initiativ til kunnskapsinnhenting om tegnspråk og situasjonen for tegnspråklige elever i skolen.</li> <li>• Språkrådet tar initiativ til å innhente kunnskap om situasjonen for nasjonale minoritetsspråk i skolen.</li> <li>• Språkrådet og Kvensk institutt samarbeider i tråd med målene som blir satt i det årlige samarbeidsmøtet. I 2020 yter Språkrådet bistand til Kvensk institutt i arbeidet med språknormering.</li> <li>• Språkrådet arbeider for å samle eksisterende informasjon om romani og romanes, og for at det skal gjøres ny dokumentasjon av språka.</li> </ul>

## Årsrapport for 2020

Vi viser til pkt. 1.6.1. og 2.3.3 i [Bestemmelser om økonomistyring i staten](#) (Bestemmelsene).

Årsrapporten skal inneholde seks deler med følgende benevnelse og rekkefølge:

- I. Leders beretning
- II. Introduksjon til virksomheten og hovedtall
- III. Årets aktiviteter og resultater
- IV. Styring og kontroll i virksomheten
- V. Vurdering av framtidsutsikter
- VI. Årsregnskap

Årsrapporten skal gi et dekkende bilde av virksomhetens resultater og gi departementet grunnlag for å vurdere måloppnåelse og ressursbruk.

Årsrapporten (herunder årsregnskapet) skal sammen med revisjonsberetning publiseres på virksomhetens nettsider innen 1. mai. Dersom revisjonsberetningen ikke er mottatt innen fristen, skal beretningen publiseres så snart den foreligger.

På [DFØs nettsider](#) ligger det anbefalinger og råd til innhold og struktur av årsrapporten.

### Krav til årsrapporten

Virksomhetens årsrapport skal som et minimum inneholde følgende krav:

#### Del I Leders beretning

Leder skal gi en overordnet vurdering av virksomhetens måloppnåelse på bakgrunn av prioriteringer, resultater og ressursbruk. Beretningen skal signeres av virksomhetslederen og styreleder for virksomheter med styre.

#### Del II Introduksjon til virksomhetens og hovedtall

Det skal gis en kortfattet og oversiktlig introduksjon av virksomheten, herunder:

- Omtale av virksomheten og samfunnsoppdraget
- Omtale av organisasjon og ledelse
- Presentasjon av utvalgte hovedtall

Det skal oppgis tall for de siste tre år. I tillegg til de tallene virksomheten selv ønsker å belyse er det et krav at følgende nøkkeltall inkluderes i tabellform:

- Antall årsverk
- Samlet tildeling post 01–99
- Utnyttelsesgrad post 01–29<sup>1</sup>
- Driftsutgifter eller driftskostnader<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Gjelder ikke nettobudsjetterte virksomheter.

<sup>2</sup> Driftsutgifter brukes av virksomheter som fører regnskap etter kontantprinsippet. Driftskostnader brukes av virksomheter som fører regnskap etter SRS.

- Lønnsandel av driftsutgifter eller lønnsandel av driftskostnader<sup>3</sup>
- Lønnsutgifter eller lønnskostnader pr årsverk.<sup>4</sup>

### **Del III Årets aktiviteter og resultater**

Virksomhetens rapport for 2020 skal inneholde:

- Redegjørelse og vurdering per overordnet mål, tjenesteområde *eller* strategisk satsing:
  - om prioriteringer og ressursbruk
  - om resultater (produkter/tjenester og effekter)
  - om måloppnåelse.

Rapporten må inneholde både tekstomtale og tabelloversikter som dokumenterer de resultater som virksomheten har oppnådd med sammenlignbare tall for de tre siste årene.

Virksomheter som forvalter tilskuddsmidler (både midler under ordninger og enkelttilskudd) må redegjøre for forvaltningen av tilskuddsmidler.

### **Del IV Styring og kontroll av virksomheten**

Det skal gis en overordnet vurdering av hovedelementene i virksomhetens opplegg for intern styring og kontroll.

Virksomheten skal også gi en nærmere omtale av vesentlige forhold ved styring og kontroll. Vi ber om at følgende felles punkter inkluderes i rapporten:

#### *Fellesføring 2020 - Inkluderingsdugnaden og pst.-målet*

- Det vises til omtale under pkt. 2.1 i departementets tildelingsbrev. Virksomheten skal i årsrapporten rapportere i tråd med veildningen fra Difi.

#### *Klima- og miljøtiltak*

- Det vises til punkt 1.3 i departementets tildelingsbrev. Virksomheten skal gjøre rede for klima- og miljøtiltak i årsrapporten

#### *Likestilling*

- Virksomheten skal redegjøre for sin oppfølging av likestillings- og diskrimineringsloven. Arbeidsgivers aktivitets- og redegjørelsesplikt er konkretisert og utvidet. Arbeidsgiver har en lovpålagt plikt til å gjennomføre lønnskartlegging fordelt etter kjønn og en plikt til å kartlegge bruken av ufrivillig deltidsarbeid. Arbeidsgiver skal fortsatt gi en tilstandsrapport om kjønnslikestilling, men arbeidsgiver må også rapportere om hva de gjør for å oppfylle plikten til å fremme likestilling, uavhengig av:
  - kjønn, graviditet, permisjon ved fødsel eller adopsjon, omsorgsoppgaver

---

<sup>3</sup> Lønnsandel av driftsutgifter brukes av virksomheter som fører regnskap etter kontantprinsippet. Lønnsandel av driftskostnader brukes av virksomheter som fører regnskap etter SRS.

<sup>4</sup> Lønnsutgifter brukes av virksomheter som fører regnskap etter kontantprinsippet. Lønnskostnader brukes av virksomheter som fører regnskap etter SRS.

- etnisitet, religion, livssyn
  - funksjonsnedsettelse
  - seksuell orientering, kjønnsidentitet, kjønnsuttrykk, og
  - kombinasjoner av disse grunnlagene
- Virksomhetene må skaffe kunnskap om, og aktivt fremme likestilling på eget forvaltningsområde. Kulturdepartementet underliggende virksomheter må rapportere om hva de gjør for å integrere hensynet til likestilling i sin virksomhet – myndighetsutøvelse, plan- og strategiarbeid, budsjettering og tjenesteytelse. Virksomheten må vurdere resultatoppnåelse og rapportere om hvilke forventninger de har til dette arbeidet fremover. *Kulturdepartementet vil sende ut et eget brev til virksomhetene om denne rapporteringen i løpet av januar 2020.*

## **Del V Vurdering av framtidsutsikter**

Det skal gis en kortfattet omtale av forhold i og utenfor virksomheten som kan påvirke virksomhetens evne til å løse samfunnsoppdraget og oppnå fastsatte mål og resultater på lengre sikt.

## **Del VI Årsregnskap**

Krav til statlige virksomheters årsregnskap er fastsatt i Bestemmelsene punkt 3.4. Finansdepartementets rundskriv [R-115 Utarbeidelse og avleggelse av statlige virksomheters årsregnskap](#) gir nærmere krav om både innhold og oppstilling av regnskapet. Vi vil presisere at kommentarer til årsregnskapet skal signeres av virksomhetslederen. I virksomheter med styre skal kommentarene signeres av direktøren og styrelederen. Veiledningsmaterieell og maler for oppstillinger og noter som virksomheten kan benytte ved utarbeidelse av årsregnskapet ligger på [nettsidene til DFØ](#).

## Styringskalender 2020 for Språkrådet (SR) og Kulturdepartementet (KUD)

Tidsrom	Sak	Ansvarlig *
Medio januar	Budsjettskriv for 2021	KUD
Medio januar	Regnskapsrapport (kasserapport) per 31. desember 2019	Språkrådet
Medio januar	Forklaringer til statsregnskapet 2019	Språkrådet
I løpet av mars	Ev. supplerende tildelingsbrev for 2020 som følge av overføring av ubrukte beløp fra 2019	KUD
1. mars	Budsjettforslag for 2021	Språkrådet
1. mars	Frist for innmelding av eventuelle saker til revidert nasjonalbudsjett for 2020	Språkrådet
15. mars	Årsrapport for 2019	Språkrådet
11. mai	Etatsstyringsmøte. Kl. 11.00-15.00. Solli plass.	KUD
Medio juni	Ev. supplerende tildelingsbrev for 2020 som følge av endringer i revidert nasjonalbudsjett	KUD
Innen 31. juli	Informasjon om regnskapsrapportering per 31. august 2020	KUD
Medio september	Regnskapsrapport per 31. august 2020	Språkrådet
30. oktober	Foreløpig tildelingsbrev 2021	KUD
1. oktober	Eventuelle saker til nysaldering av budsjettet for 2020 (utover det som framgår av regnskapsrapport per 31. august)	Språkrådet
Medio oktober	Foreløpig tildelingsbrev 2021	KUD
16. november	Etatsstyringsmøte. Kl. 11.00-15.00. Grubbegata 1	KUD

Vedlegg 3: Tildelingsbrev til Språkrådet for 2020

Primo desember	Innspill til arbeidet med statsbudsjettet for 2021 (langsiktige strategier, konsekvensjusteringer, innsparingsmuligheter, satsingsforslag)	Språkrådet
31. desember	Tildelingsbrev for 2021	KUD



# RETNINGSLINJER FOR ØKONOMIFORVALTNING OG KONTROLL FOR TILSKUDDSMOTTAKERE SOM FÅR TILDELT PROSJEKT-, INVESTERINGS- ELLER ENGANGSTILSKUDD FRA KULTURDEPARTEMENTET I 2020

*Fastsatt av Kulturdepartementet 1. desember 2019*

---

## 1. KRAV TIL AVLEGGELSE AV RAPPORT OG REGNSKAP

### 1.1 Generelt

Tilskuddsmottakeren plikter å varsle departementet/tilskuddsforvalteren umiddelbart dersom det oppstår vesentlige avvik i forhold til de premisser som ligger til grunn for tilskuddet.

Tilskuddsmottaker skal så snart som mulig, og senest 3 måneder etter at tiltaket/prosjektet er avsluttet/tilskuddet er disponert, eventuelt innen den frist som er fastsatt i tilskuddsbrevet, oversende departementet/tilskuddsforvalteren rapport om disponeringen av tilskuddet om at tiltaket/prosjektet er gjennomført.

Når tilskuddet er *400 000 kroner eller høyere*, skal det sammen med rapporten sendes inn revisorkontrollert regnskap for tiltaket/prosjektet/disponeringen av tilskuddet. Regnskapet skal være undertegnet av tilskuddsmottaker og være kontrollert av statsautorisert eller registrert revisor, eventuelt av kommunerevisjon eller annet offentlig revisjonsorgan.

Når tilskuddet er *under 400 000 kroner*, skal det sammen med rapporten sendes inn regnskapsoversikt for tiltaket/prosjektet/disponeringen av tilskuddet, undertegnet av tilskuddsmottaker. Det kreves *ikke* at regnskapsoversikten er bekreftet av revisor.

Regnskapsdata og dokumentasjon av faktiske opplysninger som ligger til grunn for søknaden eller beregningen av tilskuddsbeløpet, skal oppbevares i henhold til bestemmelsene i regnskapsloven.

### 1.2 Tilskudd med avregning (tilskudd der tilskuddets størrelse fastsettes som del av et budsjett eller regnskap)

For tilskudd som gis i form av hel eller delvis dekning av budsjetterte utgifter skal det sendes inn regnskap så snart som mulig, og senest tre måneder etter at tiltaket/prosjektet er avsluttet. Regnskap for tilskudd over 200 000 kroner skal ha attestasjon fra statsautorisert eller registrert revisor der det skal framgå om de faktiske utgiftene svarer til de budsjetterte utgiftene.

For tilskudd som gis i form av hel eller delvis dekning av regnskapsførte utgifter skal det sendes inn regnskap. Regnskap for tilskudd over 200 000 kroner skal ha attestasjon fra statsautorisert eller registrert revisor.

For øvrig gjelder bestemmelsene i avsnitt 1 og 5 under pkt. 1.1 ovenfor.

## 2. DEPARTEMENTETS KONTROLLADGANG

Departementet viser til det generelle pålegget Stortinget har gitt forvaltningen om å føre kontroll med tilskudd til «offentlig eller privat virksomhet som ellers ikke er undergitt statlig kontroll», jf. § 10 2. ledd i [Stortingets bevilgningsreglement](#). Bestemmelsen lyder:

*Ved tilskudd eller lån til offentlig eller privat virksomhet som ellers ikke er undergitt statlig kontroll, skal det tas forbehold om adgang for tilskuddsforvalteren til å føre kontroll med at midlene benyttes etter forutsetningene.*

## 3. TILBAKEBETALING AV TILSKUDD

Bli tilskuddet eller deler av tilskuddet ikke benyttet til det gitte formål, kan de overskytende midlene bli krevd tilbakebetalt. Tilskuddsmottaker plikter å gjøre Kulturdepartementet/tilskuddsforvalter oppmerksom på slike forhold så snart som mulig og senest innen 1. november det året tilskuddet er mottatt.

Tilskudd som skal avregnes etterskuddsvis, jf. pkt. 1.3 ovenfor, blir beregnet med en fastsatt prosentsats av budsjetterte/regnskapsførte utgifter. Dersom de faktiske utgiftene har vært lavere enn budsjettert, vil de overskytende midlene bli krevd tilbakebetalt.

Dersom det i ettertid viser seg at tilskuddet ikke er blitt benyttet til det gitte formålet, kan departementet/tilskuddsforvalter kreve hele eller deler av tilskuddet tilbakebetalt. Dersom tilskuddsmottaker har mottatt tilskudd på bakgrunn av uriktige opplysninger, kan dette i særlige tilfeller rammes av bestemmelsene i straffelovens §§ 371–372.

Ved tilbakebetaling av tilskudd skal midlene overføres til:

Kulturdepartementet, Postboks 8030 Dep, 0030 OSLO Bankkontonummer:  
7694.05.00253

Det må framgå av innbetalingen hvilket kapittel- og postnummer midlene skal godskrives. Melding om tilbakeføring av midler med henvisning til kapittel- og postnummer, må også sendes til Kulturdepartementet.

## 4. PRAKTISERING AV RETNINGSLINJENE

Dersom det oppstår tvil om praktiseringen av retningslinjene, bes departementet/tilskuddsforvalteren kontaktet.

# RETNINGSLINJER FOR ØKONOMIFORVALTNING OG KONTROLL FOR TILSKUDDSMOTTAKERE SOM FÅR TILDELT DRIFTSTILSKUDD FRA KULTURDEPARTEMENTET I 2020

*Fastsatt av Kulturdepartementet 1. desember 2019*

---

## 1. GENERELT

Kulturdepartementet vil presisere overfor tilskuddsmottakeren at de ulike lover og forskrifter som gjelder for den enkelte selskapsform, må følges. Vi viser for øvrig til [lov av 17. juni 2016 nr. 73 om offentlige anskaffelser](#), [lov av 16. juni 2017 nr. 51 om likestilling og forbud mod diskriminering \(anskaffelsesloven\)](#) og [\(likestillings- og diskrimineringsloven\)](#) med forskrifter.

Virksomheten skal målrette virksomheten og utvikle styringssystemer som sikrer høy kvalitet og god ressursutnyttelse.

Det forutsettes at mottakere av tilskudd fra Kulturdepartementet har systemer for å ivareta sikkerhet og beredskap, og følger de til enhver tid gjeldende regler og retningslinjer.

## 2. STYRETS, LEDELSENS OG REVISORS ANSVAR

Styret plikter å påse at institusjonen til enhver tid forvaltes i samsvar med gjeldende lover og forskrifter. Har institusjonen en administrerende direktør eller daglig leder, skal denne forestå den daglige ledelse i samsvar med gjeldende lover og forskrifter og etter retningslinjer og pålegg fra styret. Styret har særlig plikt til å påse at institusjonen har god kontroll med bokføring og formuesforvaltning. Denne interne kontrollen kan ikke erstattes med revisjon som utføres av ekstern revisor.

Kulturdepartementet presiserer nødvendigheten av at institusjonen har løpende oversikt over institusjonens økonomiske situasjon, slik at forholdet mellom budsjetterte og faktiske utgifter og inntekter til enhver tid er under kontroll.

Styret/ledelsen har i tillegg en særskilt plikt til å påse at virksomheten drives i samsvar med forutsetningene som er trukket opp i tilskuddsbrevet og i pkt. 3 nedenfor.

Styret/ledelsen plikter å varsle departementet eller tilskuddsforvalteren umiddelbart dersom det oppstår vesentlige avvik i forhold til arbeidsbudsjettet eller de forutsetningene som er trukket opp i tilskuddsbrevet.

## 3. FORUTSETNINGER FOR TILSKUDD

For å motta statlig tilskudd forutsettes det at institusjonen har kontinuerlig drift i samsvar med mål/formålene med virksomheten. Det er videre en forutsetning at institusjonen bruker ressursene effektivt og følger de lover og regler som gjelder for arbeidslivet.

Institusjonen vil ikke få ytterligere tilskudd i 2020 til dekning av eventuelle utgifter til driftskreditt eller til dekning av økte utgifter som følge av prisstigning gjennom året eller merutgifter som følge av lønnsoppgjør.

Det gis ikke statlig støtte til gjeldssanering. Et eventuelt årsunderskudd må dekkes gjennom overføringer fra fri egenkapital eller over driftsbudsjettet i påfølgende budsjettår. I særskilte tilfeller kan det gis anledning til å dekke inn underskudd over en lengre tidsperiode enn ett år. Departementet vil i slike tilfeller skjerpe kravene til institusjonens økonomistyring og kontroll.

Utover eventuell kortsiktig driftskreditt kan institusjonen ikke oppta lån uten å legge dette fram for departementet. Eventuelt opptak av lån må godkjennes av institusjonens styre før saken legges fram for departementet.

Driftstilskuddet skal som hovedregel benyttes til formålet i samme året som tilskuddet er tildelt. Tilskuddet skal plasseres på institusjonens bankkonto med ordinær bankrente. Det er ikke anledning til å plassere hele eller deler eller tilskuddet i fond eller andre finansielle instrumenter som gir større avkastning av midlene over tid. En plassering av likvide tilskuddsmidler i fond m.m. istedenfor den ordinære bankkontoen er i strid med gjeldende regelverk og forutsetningen i tilskuddsbrevet. Dersom tilskuddet benyttes til plassering i fond m.m. vil dette kunne få konsekvenser for framtidige tilskudd, jf. pkt. 8 nedenfor i retningslinjene

#### **4. PLAN FOR DISPONERING AV UTGIFTER OG INNTEKTER**

Som grunnlag for institusjonens løpende kontroll med den økonomiske utviklingen, skal institusjonen utarbeide et arbeidsbudsjett så snart som mulig. Arbeidsbudsjettet må inneholde samtlige utgifter og inntekter som forventes i løpet av året samt tilstrekkelig avsetning av midler til fri egenkapital som sikkerhet mot uforutsette kostnads- og inntektssvingninger. Departementet vil spesielt understreke behovet for en realistisk budsjettering av egeninntekter.

#### **5. KRAV TIL REGNSKAP OG REGNSKAPSAVLEGGELSE**

Tilskuddsmottaker skal oversende regnskap til departementet eller tilskuddsforvalteren så snart som mulig og senest innen den fristen som er fastsatt i tilskuddsbrevet.

Kulturdepartementet stiller følgende krav til regnskapet for tilskuddet:

1. Alle offentlige tilskudd skal spesifiseres i regnskapet med beløp og tilskuddsyterens navn. Dette gjelder også fylkeskommunale og kommunale tilskudd.
2. Dersom det er vesentlige avvik mellom arbeidsbudsjettet og regnskapet skal avviket kommenteres.
3. Regnskapet må underskrives av virksomhetens styre eller ledelse.
4. Når tilskuddet er *400 000 kroner eller høyere* skal regnskapet revideres av statsautorisert eller registrert revisor. Unntatt fra dette kravet er institusjoner som benytter kommunerevisjon eller annet offentlig revisjonsorgan. Undertegnet revisjonsberetning legges ved regnskapet.

5. Når tilskuddet er *under 400 000 kroner* kreves det ikke at regnskapet er bekreftet av revisor.
6. Regnskapsdata og dokumentasjon av faktiske opplysninger som ligger til grunn for søknaden eller beregningen av tilskuddsbeløpet, skal oppbevares i henhold til bestemmelsene i [bokføringsloven](#).

## 6. PROTOKOLL FRA GENERALFORSAMLING

Tilskuddsmottakere som er aksjeselskap hvor staten eier aksjer, skal sende underskrevet protokoll fra generalforsamlingen til Kulturdepartementet innen én uke etter at generalforsamlingen er avholdt.

## 7. DEPARTEMENTETS KONTROLLADGANG

Departementet viser til det generelle pålegget Stortinget har gitt forvaltningen om å føre kontroll med tilskudd til «offentlig eller privat virksomhet som ellers ikke er undergitt statlig kontroll», jf. § 10 2. ledd i [Stortingets bevilgningsreglement](#). Bestemmelsen lyder:

*Ved tilskudd eller lån til offentlig eller privat virksomhet som ellers ikke er undergitt statlig kontroll, skal det tas forbehold om adgang for tilskuddsforvalteren til å føre kontroll med at midlene benyttes etter forutsetningene.*

## 8. TILBAKEBETALING AV TILSKUDD

Statstilskuddet gis til de formål og under de forutsetninger som er angitt i tilskuddsbrevet. Eventuelt ubenyttet tilskudd kan benyttes i senere budsjettermin.

Dersom tilskuddsmottaker akkumulerer overskudd over flere år som følge av lavere aktivitetsnivå enn det som er forutsatt ved tildelingen av tilskudd, vil departementet vurdere å redusere størrelsen på framtidige tilskudd.

Dersom det i ettertid viser seg at tilskuddet ikke er nyttet i samsvar med forutsetningene i tilskuddsbrevet, kan departementet eller tilskuddsforvalter kreve hele eller deler av tilskuddet tilbakebetalt. Dersom tilskuddsmottaker har mottatt tilskudd på bakgrunn av uriktige opplysninger, kan dette i særlige tilfeller være brudd på bestemmelsene i straffelovens §§ 371–372.

Ved tilbakebetaling av tilskudd skal midlene overføres til:

Kulturdepartementet, Postboks 8030 Dep, 0030 OSLO Bankkontonummer:  
7694.05.00253

Det må framgå av innbetalingen hvilket kapittel- og postnummer i statsbudsjettet tilskuddet gjelder. Melding om tilbakeføring av midler med henvisning til kapittel- og postnummer, må også sendes på e-post til Kulturdepartementet; [postmottak@kud.dep.no](mailto:postmottak@kud.dep.no).

## 9. PRAKTISERING AV RETNINGSLINJENE

Departementet forutsetter at institusjonens revisor blir gjort kjent med disse retningslinjene.

Dersom det oppstår tvil om praktiseringen av retningslinjene, ta kontakt med departementet eller tilskuddsforvalteren.

**Stortingets fordeling av bevilgningen på kap. 326, post 73 for 2020**

<b>Tiltak</b>	<b>Saldert budsjett 2020 (i 1000)</b>
Det Norske Akademi for Språk og Litteratur	125
Kainun institutti - Kvensk institutt	6 855
Landssamanslutninga av nynorskkommunar	2 785
Noregs Døveforbund	2 100
Noregs Mållag	5 740
Nynorsk avissenter	2 980
Nynorsk Pressekontor, Stiftinga	7 340
Riksmålsforbundet	1 655
Ruijan Kaiku - kvensk avis	1 265
Innsamling av stedsnavn	1 365
Årets nynorskkommune	100
<b>SUM</b>	<b>32 310</b>